



 **ROLLATOR 2 ROUES
MODULO**

Notice d'utilisation
DISPOSITIF MEDICAL

 **2 WHEELS MODULO
ROLLATOR**

Instruction manual
MEDICAL DEVICE











 **ROLLATOR 2 RUEDAS
MODULO**

Manual de instrucciones
DISPOSITIVO MEDICO

REF. 826038



**SYMBOLE FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES**

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Observe las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le Rollator 2 roues Modulo est un dispositif d'aide à la marche destiné aux personnes à mobilité réduite. Ce produit est destiné à être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur et se replie pour faciliter le rangement ou le transport.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 136 Kg.
- Ne dépassez pas la limite maximale de charge dans le panier (5kg). Les charges ne doivent être transportées que dans le panier. N'accrochez pas des objets lourds au rollator car cela pourrait affecter sa stabilité.
- Assurez-vous que toutes les pièces (les roues, les câbles et les poignées) soient bien fixées et en bon état de fonctionnement.
- Assurez-vous que les molettes soient serrées et à la même hauteur.
- N'utilisez pas le rollator dans un escalier ou sur un escalator.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Le rollator est une aide à la marche. **Ce n'est pas un fauteuil roulant.** Il n'a pas été conçu pour transporter une personne assise dessus. **Un tel usage risque d'endommager les roues et la structure même du rollator.** Celui-ci pourrait en être fragilisé et ne plus répondre à ses caractéristiques mécaniques lors des futurs usages. N'utilisez le rollator que comme support de marche.
- N'utilisez pas le rollator pour marcher en arrière.
- N'effectuez aucun réglage sur le rollator pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Contrôler le bon fonctionnement des freins avant utilisation.
- Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol.
- Lorsque le rollator est **en position stationnaire**, les freins doivent être verrouillés. Ne pas tenter de déplacer le rollator si les freins sont verrouillés.
- Assurez-vous de mettre les mains sur chaque poignée afin que le déambulateur puisse être en position de force parallèle.
- Veillez à faire attention lors de la montée des trottoirs ou lorsque vous empruntez des surfaces inclinées, inégales ou glissantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque important de chute ou de blessure.
- N'utilisez pas le déambulateur sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abimées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

ASSEMBLAGE & UTILISATION

Sortez le rollator de son carton et vérifiez que tous les composants soient présents. Retirez tous les emballages et protections. Assurez-vous que tous les composants soient en bon état avant l'assemblage.



COMPOSANTS :

- 1) Poignée
- 2) Molette de réglage hauteur
- 3) Bouton de déverrouillage
- 4) Assise
- 5) Sac
- 6) Pieds

a. Assemblez le cadre du rollator avec les roues avant ainsi que les pieds arrière



b. Ajustez la hauteur des poignées grâce aux molettes de réglage



c. Accès au sac



REGLAGE DE LA HAUTEUR DES POIGNEES :

Note : Ne pas retirer le tube intérieur du tube extérieur lors de l'ajustement de la hauteur des poignées.

- Pour que le rollator soit à la bonne hauteur, se tenir debout derrière le rollator, les bras le long du corps. Ensuite ajuster la hauteur des poignées à la hauteur des poignets de l'utilisateur.

MARCHER AVEC LE ROLLATOR :

- Lors de l'utilisation, se tenir bien droit derrière le rollator, ne pas courber le dos.
- Ajuster la hauteur des poignées si la position d'utilisation n'est pas correcte.

PLIER LE ROLLATOR :

- a. Enlevez le plateau en plastique
- b. Déverrouillez le support de plateau qui est fixé sur le cadre du rollator
- c. Ramenez les roues avant contre les roues arrière.

Le rollator 2 roues Modulo est conçu de sorte à tenir debout tout seul.

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le rollator avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvants.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour de l'essieu, des freins ou des roues.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Lubrifier les roues avec un peu d'huile si celles-ci grincent.
- Contrôlez périodiquement l'usure et la solidité de toutes les vis et boulons. Remplacez immédiatement toutes les pièces cassées, abîmées ou usées.
- Vérifiez que les freins fonctionnent avant chaque utilisation.
- Vérifiez les freins de stationnement en poussant les poignées dans la position verrouillée, puis en essayant de pousser le rollator.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le rollator soi-même. Consulter un revendeur agréé.

- **Liste de contrôle :**

Afin de maintenir le rollator en bon état, vérifiez avant chaque utilisation, et vérifiez régulièrement comme suit :

Vérifier l'article	À tout moment	Chaque semaine	Tous les mois	Chaque année
Clip et molette pour le réglage en hauteur	X			
Soudure de structure au niveau des roues		X		
Propreté				X
Vis et éléments de fixation		X		
Stabilité du cadre et du dossier			X	
Etat de l'assise			X	
Etat des patins et des roues		X		

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	larg. 59 x prof. 55 x haut. 83 à 97 cm en 5 positions
Largeur poignée	38.5 cm
Diamètre des roues	12 cm
Charge maximale du sac	1.5 kg
Poids	4,8 kg
Charge maximale	136 kg

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them for future reference.

User: If you are unable to read or understand the warnings, precautions or instructions, please contact your healthcare professional or distributor before using this product as this may cause risk and harm. Consult your physician or health care professional before using any assistive device. They will advise and inform you on the most appropriate use for you.

Distributor: this leaflet should be given to users of this product.

USER PROFILE

The Modulo 2-Wheel Rollator is a walking aid for people with reduced mobility. This product is designed for indoor and outdoor use and folds up for easy storage or transport.

SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow safety precautions can result in serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 136kg.
- Do not exceed the maximum load limit in the basket (5kg). Loads should only be carried in the basket. Do not hang heavy objects on the rollator as this may affect its stability.
- Ensure that all parts (wheels, cables and handles) are secure and in good working order.
- Make sure that the knobs are tight and at the same height.
- Do not use the rollator on stairs or escalators.
- Only use the accessories and parts supplied by the manufacturer.
- The rollator is a walking aid. **It is not a wheelchair.** It is not designed to carry a person sitting on it. **Such use may damage the wheels and the structure of the rollator itself.** This may cause the rollator to become brittle and not meet its mechanical requirements for future use. Only use the rollator as a walking aid.
- Do not use the rollator to walk backwards.
- Do not make any adjustments to the rollator while it is in use.
- Check that the brakes are working properly before use.
- All wheels should always be in contact with the ground.
- When the rollator is in a **stationary position**, the brakes should be locked. Do not attempt to move the rollator if the brakes are locked.
- Ensure that you put your hands on each handle so that the rollator can be in a parallel force position.
- Take care when climbing kerbs or when using sloping, uneven or slippery surfaces. Failure to do so may result in a significant risk of falling or injury.
- Do not use the walker on wet, icy or snowy slopes.
- If any parts are damaged, broken or worn, contact your dealer.

ASSEMBLY & USE

Remove the rollator from its box and check that all components are present. Remove all packaging and protective covers. Ensure all components are in good condition before assembly.



CONTENT :

- 1) Handle
- 2) Height adjustment knob
- 3) Lock
- 4) Seat
- 5) Bag
- 6) Feet

a. Assemble the rollator frame with the front wheels, and the rear feet



b. Adjust the height of the handles with the adjustment knobs



c. Access to the bag



ADJUSTMENT OF THE HANDLES HEIGHT :

Note: Do not remove the inner tube from the outer tube when adjusting the handle height.

- To ensure the rollator is at the correct height, stand behind the rollator with your arms at your sides. Then adjust the handle height to the height of the user's wrists.

WALK WITH THE ROLLATOR :

- When using the rollator, stand up straight behind it and do not bend your back.
- Adjust the height of the handles if the position of use is not correct.

FOLD THE ROLLATOR :

- Remove the plastic seat
- Unlock the seat support, which is fixed to the rollator's frame
- Bring back the front wheels against the rear wheels.

The 2 wheels Modulo rollator is designed to stand alone when folded.

CLEANING - MAINTENANCE



Failure to service and maintain your product can result in the risk of serious injury.

- - Clean the rollator regularly with warm water and a soft cloth. Do not use abrasives, detergents or solvents.
- - Dry with a clean, dry soft cloth.
- - Ensure that there is no build-up of dirt or debris around the axle, brakes or wheels.
- - Do not use cleaning products containing phenol or chlorine as this may damage aluminium and polyamide materials.
- - Lubricate the wheels with a little oil if they squeak.
- - Periodically check all screws and bolts for wear and strength. Replace all broken, damaged or worn parts immediately.
- - Check that the brakes work before each use.
- - Check the parking brakes by pushing the handles into the locked position and then attempting to push the rollator.
- - If a malfunction occurs, do not repair the rollator yourself. Consult an authorised dealer.

- **Checklist :**

To keep the rollator in good condition, check before each use, and check regularly as follows

Check the item	Anytime	Weekly	Monthly	Yearly
Clip and knob for height adjustment	X			
Structural weld at wheels		X		
Cleanliness				X
Screws and fasteners		X		
Stability of frame and backrest			X	
Condition of seat			X	
Condition of the wheels and pads		X		

CHANGE OF OWNER

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene regulations. When transferring the product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. The product should be inspected by an authorised specialist beforehand.

RECYCLING

When the product has become unusable and you need to dispose of it: please contact your specialist dealer. If you wish to recycle the product yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions may result in deterioration of the product and therefore risk of serious injury

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in direct sunlight (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from open flames and sparks.
- Respect the conditions for storing your product.
- In a dry and temperate place
- Protect your product by packaging from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together, in the same place (or mark them if necessary) to avoid mixing them with other products during reassembly.
- All components should be stored without any load (do not place heavy objects on the product parts, do not jam anything...).

LIFETIME OF THE PRODUCT

The expected lifetime of this product is 5 years under normal user use, safety and maintenance.

user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the product is used in a multi-user environment (e.g. nursing home or hospital), the lifetime may be reduced..

TECHNICAL FEATURES

Dimensions	Width 59 x depth 55 x height 83 to 97 cm in 5 positions
Handle width	38.5 cm
Wheel diameter	12 cm
Max. load for the bag	1.5 kg
Weight	4,8 kg
Maximum weight authorised	136 kg

WARRANTY

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or material defect. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de usar un andador. Él o ella le aconsejará e informará sobre la técnica de caminar más apropiada para usted.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

DESTINO DEL PRODUCTO

Los andadores 2 ruedas modulo son ayudas para caminar para personas con movilidad reducida. Estos rodillos están destinados a ser utilizados en interiores y exteriores y se pliegan para facilitar su almacenamiento o transporte.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No supere el límite de peso máximo de 136 kg.
- No supere el límite máximo de carga en la cesta (5 kg). Las cargas sólo deben transportarse en la cesta. No cuelgue objetos pesados en el rollator, ya que podría afectar a su estabilidad.
- Asegúrese de que todas las piezas (ruedas, cables y asas) estén bien sujetas y funcionen correctamente.
- Asegúrese de que las ruedas estén apretadas y a la misma altura.
- No utilice el rollator en escaleras o escaleras mecánicas.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministrados por el fabricante.
- El rollator es un andador. No es una silla de ruedas. No está diseñado para transportar a una persona sentada. Este uso puede dañar las ruedas y la estructura del rollator. Esto puede hacer que el rollator se vuelva frágil y no cumpla sus requisitos mecánicos para un uso futuro. Utilice el andador sólo como ayuda para caminar.
- No utilice el andador para caminar hacia atrás.
- No realice ningún ajuste en el andador mientras esté en uso.
- Compruebe que los frenos funcionan correctamente antes de utilizarlo.
- Todas las ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo.
- Cuando el andador esté parado, los frenos deben estar bloqueados. No intente mover el rollator si los frenos están bloqueados.
- Asegúrese de poner las manos en cada empuñadura para que el rollator pueda estar en posición de fuerza paralela.
- Tenga cuidado al subir bordillos o al utilizar superficies inclinadas, irregulares o resbaladizas. Si no lo hace, puede correr un riesgo importante de caerse o lesionarse.
- No utilice el andador en pendientes mojadas, heladas o nevadas.
- Si alguna pieza está dañada, rota o desgastada, póngase en contacto con su distribuidor.

MONTAJE Y USO

Saque el rollator de su caja y compruebe que todos los componentes están presentes. Retire todo el embalaje y las cubiertas protectoras. Asegúrese de que todos los componentes están en buen estado antes del montaje.



COMPONENTES :

- 1) Empuñadura
- 2) Pomo de regulación de altura
- 3) Botón de liberación
- 4) Asiento
- 5) Bolsa
- 6) Pies

- a. Ensamble el armazón del rollator con las ruedas delanteras y las patas traseras



- b. Ajuste la altura de las asas con los mandos de ajuste



- c. Acceso a la bolsa



AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASA :

Nota: No retire el tubo interior del tubo exterior cuando ajuste la altura del manillar.

- Para asegurarse de que el rollator está a la altura correcta, colóquese detrás del rollator con los brazos a los lados. A continuación, ajuste la altura del manillar a la altura de las muñecas del usuario.

CAMINAR CON EL ROLLATOR :

- Cuando utilice el rollator, manténgase recto detrás de él y no doble la espalda.

- Ajuste la altura de las empuñaduras si la posición de uso no es correcta.

PLEGAR EL ROLLATOR :

- Retire la bandeja de plástico
- Desbloquee el soporte de la bandeja que está fijado al armazón del rollator
- Acerque las ruedas delanteras a las traseras.

El rollator de 2 ruedas Modulo está diseñado para valerse por sí mismo.

CUIDADO - MANTENIMIENTO



La falta de cuidado y mantenimiento de su producto puede provocar lesiones graves.

- Limpie el rollator regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice abrasivos, detergentes ni disolventes.
- Séquelo con un paño suave, limpio y seco.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor del eje, los frenos o las ruedas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ya que pueden dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Lubrique las ruedas con un poco de aceite si chirrían.
- Compruebe periódicamente el desgaste y la resistencia de todos los tornillos y pernos. Sustituya inmediatamente todas las piezas rotas, dañadas o desgastadas.
- Compruebe el funcionamiento de los frenos antes de cada uso.
- Compruebe los frenos de estacionamiento empujando las empuñaduras hasta la posición de bloqueo e intentando empujar el rollator.
- Si se produce una avería, no repare el rollator usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

- **Lista de control :**

Para mantener el rollator en buen estado, compruébelo antes de cada uso y periódicamente de la siguiente forma

Compruebe el artículo	En cualquier momento	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente
Clip y pomo para ajustar la altura	X			
Soldadura estructural en las ruedas		X		
Limpieza				X
Tornillos y fijaciones		X		
Estabilidad del armazón y del respaldo			X	
Estado del asiento			X	
Estado de las ruedas y almohadillas		X		

CAMBIO DE PROPIEDAD

El producto puede reutilizarse. Primero debe limpiarse y desinfectarse de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el producto, recuerde entregar toda la documentación técnica necesaria al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado previamente por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto haya quedado inservible y necesite deshacerse de él: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea reciclarlo usted mismo, solicite a su empresa local de gestión de residuos las directrices para su eliminación.

ALMACENAMIENTO



El incumplimiento de las condiciones de almacenamiento puede provocar el deterioro del producto y, por tanto, un riesgo de lesiones graves

- No guarde el producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o bajo la luz directa del sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.

ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.

- Manténgalo alejado de llamas y chispas.
- Respete las condiciones de almacenamiento del producto.
- En un lugar seco y templado
- Proteja su producto embalándolo del polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Almacene todas las piezas desmontadas juntas, en el mismo lugar (o márkelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos al volver a montarlas.
- Todos los componentes deben almacenarse sin ninguna carga (no coloque objetos pesados sobre las piezas del producto, no atasque nada...).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones	Anchura 59 x profundidad 55 x altura 83 a 97 cm en 5 posiciones
Anchura del asa	38.5 cm
Diámetro de la rueda	12 cm
Carga máxima de la bolsa	1.5 kg
Peso	4,8 kg
Peso máximo autorizado	136 kg

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento.

usuario. Más allá de este periodo, el producto puede utilizarse mientras siga en buenas condiciones.

Si el producto se utiliza en un entorno multiusuario (por ejemplo, una residencia de ancianos o un hospital), la vida útil puede verse reducida.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITIES proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Las averías resultantes de daños accidentales, uso indebido, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para aplicar la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé
Maximum weight authorized
Peso máximo permitido
136 kg.

